

Приложение 4
ОТНОШЕНИЕ ФИЗИКО-МАТЕМАТИЧЕСКОГО ОТДЕЛЕНИЯ
КАЗАНСКОГО УНИВЕРСИТЕТА В СОВЕТ УНИВЕРСИТЕТА
С ОТЗЫВОМ ЛОБАЧЕВСКОГО О РАБОТЕ ПРОФ. СИМОНОВА (2 НОЯБРЯ 1832 Г.)
И РЕШЕНИЕ СОВЕТА (25 ФЕВРАЛЯ 1833 Г.)

От редакции ¹⁾

Изложим сжато дело, связанное с сочинением И. М. Симонова «Essai sur le Méthode directe du calcul Intégrale», посвященным в почтительнейших выражениях Магницкому.

14 ноября 1824 г. Магницкий в письме просил Лобачевского сообщить свое мнение об упомянутом сочинении, изданном автором в том же году в Париже ²⁾. Само сочинение Магницкий обещал представить позднее ³⁾. Совет университета 8 января 1825 г., обсуждая отношение попечителя от 31 декабря 1824 г. с приложением этого сочинения и русского перевода его, поручил Лобачевскому и Купферу рассмотреть их и мнение свое сообщить отделению ⁴⁾. Однако это не было исполнено.

Через 7 лет, в 1832 г. (Магницкий уже пал, Купфер уехал в Петербург, будучи избран в Академию наук, а Лобачевский стал ректором), дело возобновилось, по-видимому, по просьбе Симонова. Физико-математическое отделение просило 30 апреля 1832 г. ⁵⁾ Лобачевского рассмотреть перевод сочинения Симонова и мнение сообщить отделению. Основанием служила выписка из протоколов совета от 17 марта 1832 г., наминавшая, что отзыв, потребованный в 1825 г., еще не представлен. Наконец, 25 августа 1832 г. отделение заслушало представление Лобачевского от 1 августа, с которым и согласилось ⁶⁾.

Публикуемый далее документ от 2 ноября 1832 г., на основе которого было вынесено затем окончательное решение Совета университета, содержит отзыв Лобачевского и его предложение. Лобачевский, по-видимому, убедился, что сочинение Симонова, содержащее лишь объемистые формальные переделки ряда Тэйлора, не имеет научного значения, и за лестными выражениями умело скрыл свое истинное мнение. Однако он четко сформулировал вывод, что публиковать перевод не следует ⁷⁾.

В Совет императорского Казанского университета

На повестку оного Совета от 17 марта за № 418, при которой препровождено было сочинение г. профессора Симонова на французском языке: Опыт прямого способа интегрального исчисления и перевод оного с тем, чтобы факультет представил свое заключение о переводе сочинения г. профессора Симонова, отделение честь имеет донести, что оно поручило г. профессору Лобачевскому рассмотреть сие сочинение и представить свое мнение. — Г. профессор Лобачевский от 1 августа представил факультету, что сие сочинение заключает в себе изложение прямого способа интегрирования всякого рода функций, которые для сего должны представляться строками. Этого довольно, чтобы видеть те затруднения, которые заставляют другие способы не прямые предпочитать в частных случаях: поэтому исследования г. профессора Симонова заслуживали бы место в Ученых записках, если бы они не были уже особо изданы, точно так же как они должны войти в состав всякой руководительной книги об интегральном исчислении. После сего г. профессор Лобачевский полагает вправе утверждать, отдавая всю полную справедливость г. профессору Симонову, что до того времени, когда кто-нибудь из ученых предпримет составление полного интегрального исчисления и воспользуется сочинением, о котором здесь идет дело, достаточно будет снабдить студентскую библиотеку двумя экземплярами сего сочинения и раздать до 8 экз. в собственность тех студентов, которые способны будут заниматься таким предметом для новых открытий. Г. Симонов предлагает купить у него сего 10 экз. по цене, по которой продавалось оно в Париже, три рубля медью без вычета лажа на российские деньги. — Г. профессор Лобачевский, представляя о сем

¹⁾ Текст Б. Л. Лаптева

²⁾ Симонов находился тогда в Париже для закупки физических и астрономических инструментов университету.

³⁾ ЦГАТ, ф. 92, оп. 1, 1824 г., ед. хр. 1752, л. 1, отпуск.

⁴⁾ ЦГАТ, ф. 977, Физ.-мат. 1824 г., ед. хр. 105, л. 4.

⁵⁾ ЦГАТ, ф. 92, оп. 1, 1832 г., ед. хр. 3614, лл. 18 об. — 19.

⁶⁾ Там же, лл. 34—34 об.

⁷⁾ Дальнейший ход дела об исполнении Правлением решения Совета см. там же: ед. хр. № 2361 от 20 июня 1833 г., л. 4, ед. хр. 2244 от 12 июня 1833 г., л. 5 и от 31 марта 1834 г., л. 6. Дело определено считать законченным 28 июня 1834 г.